



LA MUSICA DEL MARE

IL CANTO DEI PESCATORI DI CORALLO

di Enrico Tricarico

I banchi di corallo scoperti nel mare di Sciacca e, in misura minore, nel mare di Trapani tra il 1875 e il 1880, attirarono una grande affluenza di barche, provenienti la maggior parte da Napoli, dove già da tempo si praticava la pesca del corallo e la lavorazione industriale dell'oro rosso. Durante la pesca del corallo i pescatori girando l'argano, in cadenza col passo, intonavano un singolare canto di lavoro della tradizione marinairesca: un brano vivace e allegro con accenti del gergo sia siciliano che partenopeo.

*Ohè Nicò, ohè Nicò!
mitti curallu russu 'ncoppa'a
bascul.*

*Ohè Nirà, ohè Nirà!
e viri comu assumma lu currà.*

*Ohè Nicò, ohè Nicò!
e sinni jamu 'ncoppa 'a sicca no.
Utta cata ut, utta cata ut,
e comu su belli i maccarrù!
E issi issi è, e issi issi è,
e viri comu assumma lu currà!
E tirà, e tirà!
e viri comu assumma 'u sciarabà.
O tirà, o tirà!
e viri comu assumma lu currà.*